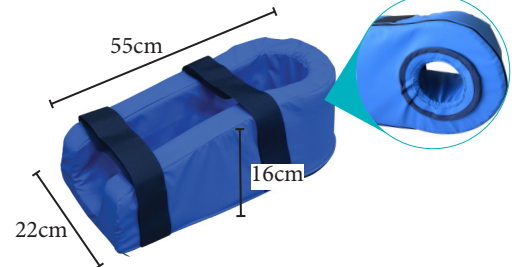


HEEL PROTECTOR



Ref. 680 011 Αναφ. 680 011
45*10*15 cm 150gr 45*10*15 εκ. 150 γρ.

Ref. 680 008 Αναφ. 680 008
22*15.12 cm 90gr 22 * 15,12 εκ. 90 γρ

Ref. 680 010 Αναφ. 680 010
22*15.12 cm 90gr 22 * 15,12 εκ. 90 γρ



	FR	EN	DE	ES	
	Signification des symboles	Explanation of symbols	Zeichenerklärung	Explicación de los símbolos	
1	Dispositif Medical	Medical Device	Medizinprodukt	Dispositivo médico	
2	Lire le mode d'emploi avant l'utilisation.	Read the instruction manual before use	Vor Gebrauch Gebrauchsanweisung lesen!	Lea el manual de instrucciones antes de utilizarlo	
3	Respecter les instructions de sécurité!	Observe the safety instructions!	Sicherheitshinweise beachten!	Siga las instrucciones de seguridad	
4	Conformité CE	CE conformity	CE-Konformität	Conformidad con la normativa CE	
	PT	PL	HU	TR	
	Significado dos símbolos	Objaśnienia symboli	Szimbólumok jelentése	Sembollerin açıklamaları	
1	Dispositivo médico	Wyrob medyczny	Orvosi eszköz	Tibbi cihaz	
2	Antes de utilizar, leia, por favor, o manual.	Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót	Kullanmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz	
3	Siga as instruções de segurança	Stosuj się do instrukcji bezpieczeństwa.	Tartsa be a biztonsági utasításokat!	Güvenlik uyarılarını dikkate alınız	
4	Certificado CE	Deklaracja CE	CE megfeleléség	CE uygunluğu	
	IT	NL	SI	HR	GR
	Significato dei simboli	Verklaring van de symbolen	Pomen simbolov	Objašnjenje simbola	Επεξήγηση Συμβόλων
1	Dispositivo Medico	Medisch hulpmiddel	Medicinski pripomoček	Medicinski uređaj	Ιατρική Συσκευή
2	Prima dell'uso leggere le relative istruzioni!	Voor gebruik de handleiding lezen.	Pred uporabo preberite navodila	Pročitati korisničke upute prije uporabe	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση
3	Osservare le istruzioni per la sicurezza	Veiligheidsinstructies respecteren	Upoštevajte varnostna navodila!	Pažljivo pogledajte sigurnosne upute	Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας!
4	CE conformità	CE conformiteit	CE Certifikat	CE-Deklaracija	CE Συμμόρφωση

EN- Please read these safety instructions carefully before use, and keep them for future question.

1. Safety indications

- ♥ ALWAYS consult with your physician or supplier to determine proper adjustment and use of the device.
- ♥ Don't store heel support outside and don't let under the sun (Beware: don't let the product in a car in case of high outside temperature !!), store in a dry room in a flat position to prevent deforming the cushion.
- ♥ Store the heel support away from sharp objects and pointed edges to prevent tears and punctures of the cushion and cover.
- ♥ Use and store cushion in a flat unfolded position.
- ♥ Look for cracks before use.
- ♥ Don't use in extreme temperature conditions (above 38°C or 100°F or below 0°C or 32°F).
- ♥ No modification must be made to this device.
- ♥ ALWAYS check if the protector is properly and securely locked in place before using.
- ♥ In case you didn't use your cushion for a long time, let it be checked by the technical staff, before using.
- ♥ ALWAYS observe the weight limit on the labelling of your device.
- ♥ Use only as a protector and in a proper way: don't knee or step on the product.
- ♥ If your skin develops redness, discontinue the use of the cushion immediately and consult your doctor or therapist.
- ♥ Follow the advice of the professional who prescribed this medical device, respect duration and frequency of use.
- ♥ In case of discomfort consult your professional.
- ♥ Avoid contact with any sharp objects or pointed edges that may tear or puncture the cushion or the cover.
- ♥ Any serious incident that has occurred in relation to the device shall be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or the patient is established.

2. Intended use, indications and contraindications

It is easier to prevent pressure ulcers than to treat them. Bedsores can be avoided by changing frequently lying or seating positions to avoid stress on

the skin and to minimize the risk of pressure on vulnerable bony areas. Other strategies include skin care, regular skin inspections and good nutrition. Using a heel protector can help relieve pressure and make sure that the heel is correctly positioned in the chair or in the bed. It is one of the best ways to avoid bedsores, specifically reducing pressure, friction and shear from the heels, „floating“ the heels off the surface of the bed or chair.

Which patients are at risk of pressure ulcers?

Patients with limited or no mobility due to their age, an accident or illness, and who sit for long periods of time in the day. Patients who cannot reposition themselves independently when they get uncomfortable. These patients might slump to one side, forward or slide down the chair, needing help from carers or family members to regain a mid-line posture. Patients who have thin or fragile skin and who are at a high pressure injury risk. Patients who are hoisted for all transfers.

Indications:

- Patients with or at risk of developing minor pressure ulcers
- Pain relief, pressure redistribution, reduction of friction and shear forces
- Patients with significant bony prominences
- Post surgery and bedsores prevention.

Contraindications:

- Don't use this product in case of :
- Excessive sweating causing a risk of skin maceration
 - Severe skin defect (ulcers)
 - Inadequate supporting surface
 - Avoid layering incontinence products

3. Description and Fitting instructions

Ref 680010

The heel protector is a contoured moulded visco-elastic foam support. The foam increases the contact surface and maximizes pressure relief. The heel protector's shape ensures a good posture of the leg and completely offloads heels. This heel protector is delivered with a polyurethane cover.

Hook and loop closure.

Ref 680011

Coated cylindrical hollow core fibres provide soft comfortable support, while

HEEL PROTECTOR

still keeping the rest of the foot cool. Two soft elastic velcro straps help keep the heel protector in place.

Ref 680008

Our synthetic fur heel protectors are recommended for patients at low risk for skin breakdown and friction burns, and offer comfort and warmth against the skin while still allowing air to circulate and feet to breathe. Easy hook and loop closure.

4. Washing instructions

Ref 680010

To clean Cover:

Remove the cover from the cushion. Cover is machine washable at 30°C. Dry flat and away from any source of heat. Do not use detergent or bleach, do not autoclave.

To clean Cushion:

Remove the cover, then wipe lightly with a damp cloth. Do not use soap and do not submerge in water. After cleaning make sure to wipe dry and air dry the heel protector before using. Re-install the cover over the heel protector.

Ref 680011

Machine washable cold. Dry flat and away from any source of heat. Do not use detergent or bleach, do not autoclave.

Ref 680008

Machine washable at 40°C. Dry flat and away from any source of heat. Do not use detergent or bleach, do not autoclave.

5. Composition

Ref 680010

Polyurethane viscoelastic foam developed by BASF. Cover is made of polyurethane.

Ref 680011

Silicone hollow core fibers inside. Cover is made of polyurethane.

Ref 680008

100% Polyester

6. Disposal

Dispose of this product in accordance with your regional waste disposal regulations.

7. Technical specifications

See above information. This product has a 2-year warranty, from the date of purchase, against any manufacturing defect. This product is biocompatible. This product is CE certified. Duration of use: 2 years.

FR- Lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation. Suivre les indications et les conserver précieusement !

1. Consignes de sécurité

- ♥ Toujours consulter votre revendeur spécialisé pour régler le dispositif médical et pour apprendre à l'utiliser de manière appropriée.
- ♥ Ne pas stocker dehors, ne pas laisser au soleil (Attention à ne pas laisser à l'intérieur d'une voiture en plein soleil !!)
- ♥ Eviter les pièces humides pour le stockage.
- ♥ Stocker la talonnière loin d'objets pointus ou tranchants afin d'éviter perforations et déchirures.
- ♥ Vérifier la stabilité de la talonnière et son positionnement correct, notamment sur le fauteuil roulant.
- ♥ Ne pas utiliser lors de températures extrêmes (supérieures à environ 38°C ou 100°F ou inférieures à 0°C ou 32°F).
- ♥ Ne pas modifier ou réparer cet article.
- ♥ Respecter la limite de poids indiquée pour chaque article.
- ♥ Respecter les consignes d'utilisation : ne pas s'agenouiller ou se mettre debout sur la talonnière.
- ♥ En cas de non utilisation prolongée, faites vérifier votre dispositif médical par votre revendeur spécialisé.
- ♥ Ce dispositif médical vous a été prescrit par votre médecin, respectez ses consignes : durée et fréquence d'utilisation.
- ♥ En cas d'inconfort, adressez-vous immédiatement à votre médecin.
- ♥ Si vous constatez l'apparition de rougeur sur votre peau, cessez immédiatement l'utilisation du produit et consultez votre médecin.
- ♥ Eviter le contact avec des objets tranchants et coupants afin de ne pas endommager la talonnière.
- ♥ Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif doit faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

2. Destination d'usage, Indications et contre indications

Il est plus facile de prévenir les escarres que de les traiter. L'apparition d'escarres est consécutive à une hypoxie tissulaire (carence d'apport d'oxygène) provoquée par une pression excessive et prolongée. L'apparition d'escarre peut être évitée en changeant fréquemment le patient de position afin d'éviter une pression excessive sur les zones sensibles, notamment les zones où les os sont proéminents (sacrum, talon). Il importe aussi de respecter d'autres principes : maintenir l'hygiène de la peau

et éviter la macération, observer quotidiennement l'état cutané, suivre une alimentation adaptée. Demander conseil à votre médecin.

Utiliser des supports de prévention adaptés tels que les coussins en gel ou en mousse permet de réduire la pression sur les zones sensibles et de positionner correctement le patient dans son fauteuil.

Quels sont les patients qui risquent de développer des escarres?

Les patients à mobilité réduite ou nulle en raison de leur âge, d'un accident ou d'une maladie, qui restent assis pendant de longues périodes de la journée.

Les patients qui ne peuvent pas se repositionner de manière autonome lorsqu'ils sont mal à l'aise. Ces patients peuvent s'affaisser sur le côté, vers l'avant ou glisser sur la chaise, et ont besoin de l'aide des soignants ou des membres de leur famille pour retrouver une position correcte.

Les patients qui ont la peau fine ou fragile et qui présentent un risque de blessure par pression élevé.

Les patients qui sont manipulés pour tous les transferts.

Indications

- Les patients à risque de développer ou d'avoir des escarres mineurs
- Les patients couchés de manière prolongée
- Soulagement de la douleur, redistribution de la pression, réduction des forces de friction et de cisaillement

- Patients présentant des proéminences osseuses importantes

Contre-indications

N'utilisez pas ce produit en cas de :

- Transpiration excessive entraînant un risque de macération cutanée
- Défaut cutané grave (ulcères)
- Surface d'appui inadéquate
- Éviter la superposition des produits pour l'incontinence

3. Descriptif du produit et utilisation

Ref 680010

La talonnière est un support anatomique moulé en mousse viscoélastique.

La mousse assure une répartition maximum de la pression et permet d'augmenter la surface de contact afin de réduire les pressions exercées sur le mollet et la cheville. La forme de la talonnière permet d'assurer une posture correcte, un maintien latéral et de garder le talon libre de toute pression.

La talonnière est livrée avec une housse en polyuréthane.

La mousse viscoélastique est une mousse thermo réactive, à lente résilience qui se déforme par l'action du poids et de la température corporelle du patient (comportement thermosensible).

Ref 680011

Les talonnières sont réalisées à partir de fibres creuses siliconées 100% polyester, le glissement des fibres entre elles permet d'éviter le cisaillement de la matière et des tissus. La structure creuse des fibres permet une bonne circulation de l'air. Les talonnières sont recouvertes d'un tissu 100% PU. Elles se fixent par attaches auto-agrippantes.

Ref 680008

Nos talonnières sont idéales pour des patients présentant des risques faibles d'escarre et peu de risques de frictions. Elles apportent chaleur et confort au talon tout en permettant une bonne circulation d'air et au pied de respirer. Fermeture par velcro.

4. Entretien

Ref 680010:

Lavage de la housse :

Enlever la talonnière de la housse. La housse est lavable en machine à 30°C. Sécher à plat à l'abri de toute source de chaleur.

Lavage de la talonnière :

Sortir la talonnière de sa housse, puis passer un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de savon et ne pas immerger. Après lavage, essuyer avec un chiffon puis laisser sécher à l'air libre. Remettre la talonnière dans la housse.

Ref 680011:

Lavable en machine à froid. Sécher à plat à l'abri de toute source de chaleur. Ne pas repasser, ne pas nettoyer à sec, ne pas utiliser de produits chlorés et ne pas autoclaver.

Ref 680008

Lavable en machine à 40°C. Sécher à plat à l'abri de toute source de chaleur.

Ne pas repasser, ne pas nettoyer à sec, ne pas utiliser de produits chlorés et ne pas autoclaver.

5. Matériaux

Ref 680010

Mousse viscoélastique de polyuréthane CosyPur développée par BASF et housse en polyuréthane.

Ref 680011

Fibres creuses siliconées 100% polyester et housse en polyuréthane.

Ref 680008

100% Polyester

6. Traitement des déchets

Mettre au rebut ce produit en conformité avec la réglementation en vigueur.

7. Caractéristiques techniques

Le produit est garanti 2 ans, à partir de la date d'achat, contre tout vice de

fabrication. Ce produit est biocompatible. Répond à la norme : CE. Durée d'utilisation : 2 ans.

DE- Bitte lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung vor Benutzung. Sichern Sie sich, dass Sie diese Anweisungen befolgen und behalten Sie die in einer sicheren Stelle. Wenn dieses Produkt von anderen Leuten benutzt werden soll, sollen sie sich völlig über diese Sicherheitsanweisungen informieren.

1. Sicherheitsanweisungen

- ♥ Lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler oder Krankenpersonal in die Benutzung und Pflege einweisen.
- ♥ Nicht draußen lagern und nicht in der Sonne lassen (Vorsicht : nicht im Auto lassen bei hohen Temperaturen!!)
- ♥ Weg von spitzen Gegenständen halten, um Risse zu vermeiden
- ♥ Nur flach und entfaltet lagern und benutzen.
- ♥ Vergewissern Sie sich vor Benutzung, dass das Produkt nicht beschädigt oder zerrissen worden ist
- ♥ Nicht für andere Zwecke verwenden als ein Fersenschoner: nicht auf dem Produkt stehen oder knien
- ♥ Nicht bei extremen Temperaturen benutzen (> 38°C / 100°F oder < 0°C / 32°F)
- ♥ Es dürfen weder Veränderungen noch Reparaturen auf dem Produkt vorgenommen werden.
- ♥ Wenn Sie dieses Produkt lang nicht verwendet haben, lassen Sie es erst von Fachpersonal geprüft werden.
- ♥ Dieses Produkt wurde Ihnen von Ihrem Arzt zur Behandlung Ihrer gegenwärtigen Erkrankung verschrieben: beachten Sie sorgfältig die Dauer und die Häufigkeit der Verwendung.
- ♥ Bei haltenden Beschwerden oder Hautrötung, den Arzt aufsuchen.
- ♥ Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden sind.

2. Zweckbestimmung, Indikationen und Kontraindikationen

Dekubitus bezeichnet eine örtliche begrenzte Nekrose der Haut und manchmal auch des darunter liegenden Gewebes infolge einer Druckbelastung und daraus folgende Unterversorgung der Zellen mit Sauerstoff (Hypoxie) und Nährstoffen.

Die wichtigste Maßnahme zur Dekubitus-Prophylaxe besteht in einer konsequenten Umlagerung bettlägeriger Menschen beziehungsweise dem Umsetzen von im Rollstuhl sitzenden Personen.

Die Prophylaxe besteht auch in der optimierten Hautpflege, frühzeitiger Mobilisation und angepasster Ernährung mit Vermeidung von Dehydratation, Mangel- und Unterernährung.

Die Benutzung eines Fersenschoners hilft bei der Druckentlastung und sorgt dafür, dass die Ferse in der anatomisch richtigen Position gehalten und vor Reibungen geschützt wird.

Welche Patienten haben ein Risiko für Druckgeschwüre?

- Patienten mit alters-, unfall- oder krankheitsbedingt geringer oder gar keiner Beweglichkeit, die für eine längere Zeit am Tag liegen.
- Patienten, die sich nicht selbstständig umpositionieren können, wenn sie sich unbequem fühlen. Diese Patienten können zur Seite oder nach vorne kippen oder auf dem Stuhl herunterrutschen und benötigen Hilfe von Pflegepersonal oder Familienmitgliedern, um eine richtige Haltung wieder einzunehmen.
- Patienten, die dünne oder empfindliche Haut haben und ein hohes Verletzungsrisiko besteht.
- Patienten, die bei allen Transfers angehoben werden.

Indikationen

Unsere Produkte sind Anti-Dekubitushilfe, die Zuhause zum Einsatz kommen, wenn :

- bereits Dekubitalulzera vorliegen
- durch Krankheit oder Behinderung ein dauerndes Liegen erforderlich ist und zugleich ein erhöhtes Dekubitusrisiko vorliegt. Dies kann, z.B. bei Patienten mit Lähmungen der Extremitäten und/oder des Rumpfes zutreffen. Erhöht wird das Risiko durch zusätzliches Vorliegen von z.B.
- bereits bestehenden Hautdefekten, z.B. durch Exzema, Allergien,
- Kreislaufstörungen mit Hypotonie, Hypoxie und/oder Anämie, Herzinsuffizienz
- Sensibilitätsstörungen, neurotrophe Störungen,
- Schlechter Allgemeinzustand, z.B. durch Exsikkose Anämie oder Kachexie verursacht.
- Postoperative Dekubitusprophylaxe bei Druckgeschwüren an den Fersen

Eine Versorgung mit Anti-Dekubituszuzhilfsmitteln ist erforderlich, wenn ein hohes Risiko für das Auftreten eines Dekubitus im Liegen besteht. Das Risiko einen Dekubitus zu erhalten ist individuell für den Patienten und seine jeweilige (Pflege-) Situation abzuschätzen. Um ein bestehendes Dekubitusrisiko

adäquat ermitteln zu können, müssen die einzelnen dekubitogenen Faktoren und das Gesamtrisiko mittels standardisierter Risikoskalen (z.B. anhand der Braden-Skala) eingeschätzt werden. Ergibt sich aus dieser Bewertung ein erhöhtes Dekubitusrisiko im Sitzen, besteht eine Indikation zur Versorgung mit Anti-Dekubituszuzhilfsmitteln.

Kontraindikationen

Verwenden Sie dieses Produkt nicht im Falle von :

- Übermäßigem Schwitzen, da es ein Risiko einer Hautmazeration besteht
- Inkontinenz oder Unfähigkeit den Stuhlgang ohne Windeln zu kontrollieren
- Schwerer Hautdefekt (Geschwüre) - Ungeeignete Fläche
- Vermeiden Sie das Schichtauflegen von Inkontinenzprodukten

3. Gebrauchsanleitung

Ref 680010

Unser Fersenschoner ist ein anatomisches spritzgeformtes Kissen aus viskoelastischem Schaumstoff mit Formgedächtnis.

Der CosyPur Schaumstoff sorgt für eine Druckverteilung, ist durch seine Elastizitätseigenschaften verformbar und passt sich den Körper gut an. Die Form des Fersenschoners erlaubt verhindert das Rutschen des Beines zur Seite und die Freilagierung der Ferse bei Bettlägerigkeit.

Mit PU-Bezug geliefert.

Ref 680011

Diese Fersenschoner aus hohlen Polyester-Fasern sorgen für Komfort und Druckentlastung an den Fersen, während der Rest des Fußes kühl bleibt. Der Klettverschluss ermöglicht eine einfache und individuelle Anpassung am Fuß.

Ref 680008

100% Polyester

4. Reinigung

Für alle Ref.

Flach liegend und niemals auf oder in unmittelbarer Nähe einer Wärmequelle trocknen lassen.

Keine schleifenden und scheuernden Mittel oder Bleichwasser verwenden!

Dieses Produkt kann NICHT in Autoklaven sterilisiert werden.

Ref 680010

Bezug:

Der Bezug abnehmen und mit neutralen, milden Reinigungsmitteln abwischen. Der Bezug ist maschinen-waschbar bis 30 Grad. Beachten Sie dabei die Waschanleitung am Etikett. Flach liegend und niemals auf oder in unmittelbarer Nähe einer Wärmequelle trocknen lassen.

Fersenschoner:

Der Fersenschoner kann mit lauwarmem Wasser und einem weichen Lappen gereinigt werden. Keine Seife verwenden. Nicht ins Wasser eintauchen. Die Teile niemals auf oder in unmittelbarer Nähe einer Wärmequelle trocknen lassen. Stecken Sie den Fersenschoner wieder in den Bezug.

Ref 680011

Mit kaltem Seifenwasser reinigen. Mit reichlich Wasser abspülen.

Ref 680008

Maschinenwaschbar bis 40 Grad.

5. Materialien

Ref 680010

Polyurethan Schaumstoff vom BASF entwickelt. Mit Polyurethan-Bezug geliefert.

Ref 680011

Hohle Polyester-Fasern; Polyurethan Bezug.

Ref 680008

100% Polyester.

6. Entsorgung

Das Produkt in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften entsorgen.

7. Technische Daten

Dieses Produkt wird 2 Jahre, ab Kaufdatum, gegen jeden Fabrikationsfehler garantiert. Dieses Produkt ist biokompatibel und entspricht der CE-Norm. Nutzungsdauer 2 Jahre.

ES- Por favor leer estas instrucciones antes de utilizar el producto, y guardarlas para posibles preguntas en el futuro.

1. Consignas de seguridad

- ♥ Consulte siempre a su distribuidor especializado para ajustar el dispositivo médico y aprender a utilizarlo correctamente.
- ♥ No guardar al aire libre, no dejar al sol (¡cuidado con dejar dentro de un coche al sol!)
- ♥ Evite los espacios húmedos para el almacenamiento.
- ♥ Guarde la talonera lejos de objetos afilados o puntiagudos para evitar pinchazos y desgarros.
- ♥ Compruebe la estabilidad de la talonera y su correcta colocación, especialmente en la silla de ruedas.
- ♥ No utilizar en temperaturas extremas (por encima de aproximadamente 38°C o 100°F o por debajo de 0°C o 32°F).
- ♥ No modifique ni repare este producto.
- ♥ Respete el límite de peso indicado para cada artículo.

- ♥ Siga las instrucciones de uso: no se arrodille ni se ponga de pie sobre la talonera.
- ♥ Si no utiliza el aparato durante mucho tiempo, hágalo revisar por su distribuidor especializado.
- ♥ Este producto sanitario le ha sido prescrito por su médico, respete sus indicaciones: duración y frecuencia de uso.
- ♥ En caso de malestar, póngase en contacto con su médico inmediatamente.
- ♥ Si nota cualquier enrojecimiento en su piel, deje de usar el producto inmediatamente y consulte a su médico.
- ♥ Evite el contacto con objetos afilados para no dañar la talonera.
- ♥ Cualquier incidente grave relacionado con el producto deberá notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o el paciente.

2. Finalidad, indicaciones y contraindicaciones

Resulta más fácil prevenir las úlceras por presión que tratarlas. Las úlceras por presión se desarrollan como resultado de la hipoxia tisular (falta de suministro de oxígeno) causada por una presión excesiva y prolongada. Las úlceras por presión pueden prevenirse cambiando frecuentemente la posición del paciente para evitar una presión excesiva en las zonas sensibles, especialmente en las zonas con huesos prominentes (sacro, talón).

También es importante respetar otros principios: mantener la higiene de la piel y evitar la maceración, observar el estado de la piel a diario, seguir una dieta adecuada. Pide consejo a tu médico.

El uso de medios de prevención adecuados, como cojines de gel o espuma, ayuda a reducir la presión en las zonas sensibles y a colocar al paciente correctamente en la silla.

¿Qué pacientes corren el riesgo de desarrollar úlceras por presión?

Pacientes con movilidad limitada o nula debido a la edad, a un accidente o a una enfermedad, que permanecen sentados durante largos periodos de tiempo a lo largo del día.

Pacientes que no pueden reposicionarse de forma independiente cuando están incómodos. Estos pacientes pueden desplomarse hacia un lado, hacia delante o deslizarse en la silla, y requieren la ayuda de los cuidadores o de los familiares para recuperar una posición adecuada.

Pacientes con piel fina o frágil y con alto riesgo de sufrir lesiones por presión.

Pacientes que se manejan para todos los traslados.

Indicaciones

- Pacientes con riesgo de desarrollar o tener pequeñas úlceras por presión
- Pacientes en decúbito prolongado
- Alivio del dolor, redistribución de la presión, reducción de las fuerzas de fricción y cizallamiento
- Pacientes con grandes prominencias óseas

Contraindicaciones

No utilice este producto si está :

- Sudoración excesiva con riesgo de maceración de la piel
- Defectos cutáneos graves (úlceras)
- Superficie de apoyo inadecuada
- Evitar la superposición de productos para la incontinencia

3. Descripción e instrucciones de uso

Ref 680010

La talonera es un soporte anatómico moldeado en espuma viscoelástica. La espuma asegura la máxima distribución de la presión y aumenta la superficie de contacto para reducir la presión en la pantorrilla y el tobillo. La forma de la talonera asegura una postura correcta, un soporte lateral y mantiene el talón libre de presión.

La talonera viene con una cubierta de poliuretano.

La espuma viscoelástica es una espuma termo reactiva, con una resiliencia lenta que se deforma por la acción del peso y la temperatura corporal del paciente (comportamiento termosensible).

Ref 680011

Las taloneras están fabricadas con fibras huecas siliconadas 100% de poliéster, el deslizamiento de las fibras entre ellas evita el cizallamiento del material y de los tejidos. La estructura hueca de las fibras permite una buena circulación del aire. Las taloneras están recubiertas de un tejido 100% PU. Se fijan con cierres de auto-agarre.

Ref 680008

Nuestras taloneras son ideales para pacientes con bajo riesgo de escaras y poco riesgo de fricción. Aportan calor y comodidad al talón, a la vez que permiten una buena circulación del aire y que el pie respire. Cierre de velcro.

4. Mantenimiento

Ref 680010:

Lavado de la cubierta :

Retire la talonera de la cubierta. La funda es lavable a máquina a 30°C. Secar en plano lejos de cualquier fuente de calor.

Lavado de la talonera :

Retire la almohadilla del talón de su cubierta y límpiela con un paño suave y

húmedo. No utilice jabón y no lo sumerja. Tras el lavado, limpiar con un paño y dejar secar al aire libre. Vuelva a colocar la talonera en la tapa.

Ref 680011:

Se puede lavar a máquina en frío. Secar en plano lejos de cualquier fuente de calor. No planchar, no limpiar en seco, no utilizar productos clorados y no autoclavar.

Ref 680008

Se puede lavar a máquina a 40°C. Secar en plano lejos de cualquier fuente de calor. No planchar, no limpiar en seco, no utilizar productos clorados y no autolimpiarse.

5. Materiales

Ref 680010

Espuma viscoelástica de poliuretano CosyPur desarrollada por BASF y cubierta de poliuretano.

Ref 680011

Fibras huecas siliconadas 100% políester y cubierta de poliuretano.

Ref 680008

100% poliéster

6. Tratamiento de los residuos

Dispone de este producto de acuerdo a su norma regional sobre tratamiento y disposición final de los residuos.

7. Datos técnicos

El producto está garantizado durante 2 años a partir de la fecha de compra contra defectos de fabricación. Este producto es biocompatible. Cumple la norma: CE. Duración del uso: 2 años.

HR- MOLIMO Prije uporabe pažljivo pročitajte ove sigurnosne upute i zadržite ih za buduća pitanja.

1. Sigurnosne oznake

- ♥ Uvijek se savjetujte s liječnikom ili dobavljačem kako biste utvrdili pravilnu prilagodbu i uporabu uređaja.
- ♥ Nemojte skladištiti zaštitu za pete na otvorenom i nemojte ga ostaviti pod suncem (Oprez:
- ♥ Nemojte ostavljati proizvod u automobilu u slučaju visoke vanjske temperature!), Pohanite u suhoj sobi u ravnom položaju kako biste spriječili deformiranje jastuk.
- ♥ Pohanite držač peta od oštih predmeta i istaknutih rubova kako biste spriječili suze i bušenja jastuka i pokrova.
- ♥ Koristite i spremite jastuk u ravnom otvorenom položaju.
- ♥ Potražite pukotine prije uporabe.
- ♥ Ne koristite u ekstremnim uvjetima temperature (iznad 38 ° C ili ispod 0 °).
- ♥ Na ovaj uređaj ne smije se ništa mijenjati.
- ♥ UVIJEK provjerite je li zaštitnik pravilno i sigurno zatvoren
- ♥ Ako niste dugo koristili zaštitu za petu, prije uporabe neka ga pregleda tehničko osoblje.
- ♥ UVIJEK promatrajte ograničenje težine na označavanju uređaja.
- ♥ Koristite samo kao zaštitu za pete i na odgovarajući način: nemojte stajati ili hodati na proizvodu.
- ♥ Ako vam koža razvije crvenilo, odmah prekidajte uporabu jastuka i posavjetujte se s liječnikom ili terapeutom.
- ♥ Slijedite savjete stručnjaka koji su propisali ovaj medicinski uređaj, poštivanje trajanja i učestalost korištenja.
- ♥ U slučaju nelagode posavjetujte se sa svojim stručnjakom.
- ♥ Izbjegavajte kontakt s oštrim predmetima ili istaknutim rubovima koji mogu suziti ili probušiti jastuk ili poklopac.

2. Indikacija

Lakše je spriječiti dekubitus nego tretirati ih. Dekubitus se može izbjeći mijenjanjem često ležanja ili sjedećih mjesta kako bi se izbjegao stres na koži i kako bi se smanjio rizik od pritiska na osjetljive koštane površine. Ostale strategije uključuju njegu kože, redovite preglede kože i dobru prehranu.

Korištenje zaštitne za petu može pomoći u smanjivanju pritiska i pobrinuti se da je peta ispravno smještena na stolici ili u krevetu. To je jedan od najboljih načina izbjegavanja dekubitusa, posebno smanjenje pritiska, trenja i smicanja od pete s površine kreveta ili stolca.

Nakon kirurškog zahvata i sprječavanje dekubitusa.

3. Opis i instalacija

Štitnik za vunu ispunjen vlaknima smanjuje pritisak na području pete, zajedno s visokim bočnim zidom kako bi zaštitili gležanj da dolaze u kontakt jedni s drugima.

Ref 680010

Prevučene cilindrične šuplje vlakna jezgre pružaju mekanu udobnu podlogu, a ostatak stopala ostaje hladan. Dva mekana elastična remena za vješanje omogućuju zadržavanje zaštitnika peta.

Zamolite svoje tehničko osoblje kako instalirati jastuk.

Ref 680008

Naši su sintetički zaštitnici pete preporučeni za pacijente s niskim rizikom za "pucanje" kože i opekline, te pružaju udobnost i toplinu koži, a još uvijek dopuštaju da zrak cirkulira i da diše noge. Jednostavna kuka i zatvaranje petlje.

4. Upute za pranje

Ref 680010

Hladno hladiti na stroju. Sušiti ravno i daleko od bilo kojeg izvora topline. Nemojte koristiti deterdžent ili izbjeljivač, ne autoklavirajte.

Ref 680008

Strojno prati na 40 ° C. Sušiti ravno i daleko od bilo kojeg izvora topline. Nemojte koristiti deterdžent ili izbjeljivač, ne autoklavirajte.

5. Sastav

Ref 680010

Punilo od silikonskih vlakana u unutrašnjosti. Poklopac je izrađen od poliuretana.

Ref 680008

100% poliester

6. Zbrinjavanje

Odložite ovaj proizvod u skladu s regionalnim propisima o odlaganju otpada.

7. Tehničke specifikacije

Pogledajte gore navedene podatke.

Ovaj proizvod ima 2-godišnje jamstvo, od datuma kupnje, protiv bilo kakvih nedostataka u proizvodnji.

Ovaj proizvod je biokompatibilan. Ovaj proizvod je CE certifikat.

Mjesto i datum isporuke :

Broj računa:

Potpis i pečat prodavatelja:

GR-Dιαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν να χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Ακολουθήστε τις οδηγίες και φυλάξτε τις προσεκτικά!

1. Οδηγίες ασφαλείας

- ♥ Na συμβουλευέστε πάντοτε τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπό σας για να ρυθμίσετε το ιατροτεχνολογικό προϊόν και για να μάθετε πώς να το χρησιμοποιείτε σωστά.
- ♥ Na μην φυλάσσεται σε εξωτερικό χώρο, να μην αφήνεται εκτεθειμένο στον ήλιο (Πρέπει να δίνεται προσοχή ώστε να μην αφήνεται στο εσωτερικό αυτοκινήτου, απευθείας εκτεθειμένο στην ηλιακή ακτινοβολία!)
- ♥ Πρέπει να αποφεύγονται οι υγροί χώροι αποθήκευσης.
- ♥ Η βάση πτέρνας πρέπει να αποθηκεύεται μακριά από αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα για να αποφεύγεται τυχόν διάτρηση ή σχίσσιμο.
- ♥ Ελέγξτε τη σταθερότητα της βάσης πτέρνας και τη σωστή τοποθέτηση της, ειδικά σε αναπηρική καρέκλα.
- ♥ Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ακραίες θερμοκρασίες περιβάλλοντος (ανώτερες των 38°C ή 100°F ή κατώτερες των 0°C ή 32°F).
- ♥ Δεν πρέπει να τροποποιείτε ούτε να επισκευάζετε αυτό το προϊόν.
- ♥ Τηρείτε το όριο βάρους που υποδεικνύεται για κάθε προϊόν.
- ♥ Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης: Δεν πρέπει να γονατίζετε ή στέκεστε όρθιος/α επάνω στη βάση πτέρνας.
- ♥ Σε περίπτωση που δεν έχετε χρησιμοποιήσει το ιατροτεχνολογικό προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, απευθυνθείτε στον εξειδικευμένο αντιπρόσωπό από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν για έλεγχο του.
- ♥ Αυτό το ιατροφαρμακευτικό προϊόν έχει συνταγογραφηθεί από το γιατρό σας, ακολουθήστε τις οδηγίες της: διάρκεια και συχνότητα χρήσης.
- ♥ Σε περίπτωση δυσφορίας, επικοινωνήστε αμέσως με το γιατρό σας.
- ♥ Αν παρατηρήσετε ερυθρότητα στο δέρμα σας, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν αμέσως και συμβουλευτείτε το γιατρό σας.
- ♥ Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρά και αιχμηρά αντικείμενα, ώστε να μην καταστραφεί η βάση πτέρνας.

2. Ένδειξη

Είναι ευκολότερη η αποφυγή ελκών πίεσης από τη θεραπεία τους. Η εμφάνιση εξελκώσεων είναι το αποτέλεσμα υποξίας ιστού (έλλειψη παροχής οξυγόνου) που προκαλείται από την άσκηση υπερβολικής και παρατεταμένης πίεσης. Η εμφάνιση ελκών πίεσης μπορεί να αποφευχθεί αλλάζοντας συχνά τη θέση του ασθενούς για να αποφευχθεί η υπερβολική πίεση σε ευαίσθητες περιοχές, ειδικά στις περιοχές όπου τα οστά προεξέχουν (ιερό οστό, πτέρνα).

Είναι επίσης σημαντικό να εφαρμόζονται άλλες αρχές: να τηρούνται οι κανόνες υγιεινής του δέρματος και να αποφεύγεται η εμπόιση, να παρακολουθείται καθημερινά η κατάσταση του δέρματος, να ακολουθείται η κατάλληλη διατροφή. Συμβουλευτείτε το γιατρό σας.

Χρησιμοποιήστε κατάλληλα υποστηρίγματα πρόληψης όπως η βάση πτέρνας για να μειώσετε την πίεση στις ευαίσθητες περιοχές και τοποθετήστε σωστά τον ασθενή στην καρέκλα ή στο υπονοδιωμάτιό του, αποφεύγοντας την ανάπτυξη ελκών πίεσης.

- Πρόληψη των ελκών πίεσης της πτέρνας, μετεχειρητικά.

3. Περιγραφή και χρήση του προϊόντος

Κωδικός 680010

Οι βάσεις πτέρνας είναι κατασκευασμένες από κοίλες ίνες με επικάλυψη σιλικόνης από 100% πολυεστέρα, η ολίσθηση μεταξύ των ινών αποτρέπει τη διάτμηση του υλικού και των ιστών. Η κοίλη δομή των ινών καθιστά δυνατή την καλή κυκλοφορία αέρα. Οι βάσεις πτέρνας καλύπτονται από 100% ύφασμα PU. Είναι στερεωμένα με αυτοσυγκρατούμενες συνδετήρες

Κωδικός 680008

Οι βάσεις πτέρνας της εταιρείας μας είναι ιδανικές για ασθενείς με χαμηλό κίνδυνο ελκών πίεσης και χαμηλό κίνδυνο τριβής. Προσφέρουν ζέση και άνεση στην πτέρνα, ενώ καθιστούν δυνατή την καλή κυκλοφορία του αέρα και στο πόδι να αναπνέει. Κλείνουν με βέλκρο.

4. Συντήρηση

Κωδικός 680010:

Πλένεται στο πλυντήριο με κρύο νερό. Στεγνώστε το σε οριζόντια θέση, μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας. Δεν πρέπει να σιδερώνεται, να υποβάλλεται σε στεγνό καθάρισμα, απαγορεύεται η χρήση προϊόντων χλωρίου και η αποστείρωση σε αυτόκαυτο.

Κωδικός 680008

Πλένεται στο πλυντήριο στους 40°C. Στεγνώστε το σε οριζόντια θέση, μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας. Δεν πρέπει να σιδερώνεται, να υποβάλλεται σε στεγνό καθάρισμα, απαγορεύεται η χρήση προϊόντων χλωρίου και η αποστείρωση σε αυτόκαυτο.

5. Υλικά

Κωδικός 680010

100% κοίλες ίνες με επικάλυψη σιλικόνης και κάλυμμα πολυουρεθάνης.

Κωδικός 680008-Πολυεστέρας 100%

6. Διαχείριση αποβλήτων

Η απόρριψη αυτού του προϊόντος πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Το προϊόν διαθέτει εγγύηση διάρκειας 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς, έναντι οποιοδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος. Αυτό το προϊόν είναι βιοσυμβατό.

Συμμορφώνεται με το εξής πρότυπο: CE

IT- Leggere attentamente questo manuale per l'utente prima dell'utilizzo. Seguire le indicazioni riportate e conservare questo manuale con cura.

1. Avvertenze di sicurezza

- ♥ Consultare sempre il proprio rivenditore specializzato prima di regolare il dispositivo e per imparare ad utilizzarlo in maniera corretta.
- ♥ Non conservare all'esterno, non lasciare il dispositivo al sole (Attenzione a non lasciare il dispositivo all'interno di un'auto esposta al sole!).
- ♥ Evitare le stanze umide per lo stoccaggio.
- ♥ Stockare la talloniera lontana da oggetti appuntiti o affilati per evitare tagli o strappi.
- ♥ Verificare la stabilità della talloniera e il suo corretto posizionamento, soprattutto sulla carrozzina.
- ♥ Non utilizzare in caso di temperature estreme (superiori a circa 38°C o 100°F o inferiori a 0°C o 32°F).
- ♥ Non modificare o riparare questo articolo.
- ♥ Rispettare i limiti di peso indicati per ogni articolo.
- ♥ Rispettare le consegne d'utilizzo: non inginocchiarsi o mettersi in piedi sulla talloniera.
- ♥ In caso di non utilizzo prolungato, far verificare il proprio dispositivo dal proprio rivenditore specializzato.
- ♥ Questo dispositivo medico è stato prescritto dal proprio medico, si prega di rispettarne le consegne (durata e frequenza d'utilizzo).
- ♥ Se il prodotto non risulta comodo, rivolgersi immediatamente al proprio medico.
- ♥ Se si riscontrano rossori sulla pelle, smettere di utilizzare e consultare il proprio medico.
- ♥ Evitare il contatto con oggetti taglienti o affilati per evitare di danneggiare la talloniera.
- ♥ Ogni incidente grave in relazione con il dispositivo deve essere l'oggetto di una notifica al produttore e alle autorità competenti dello Stato membro nel quale l'utente e/o il paziente si trovano.

2. Destinazione d'uso, indicazioni e controindicazioni

È più facile prevenire le piaghe che trattarle. La comparsa delle piaghe è la conseguenza dell'ipossia tissutale (carenza di apporto d'ossigeno), provocata da una pressione eccessiva e prolungata. La comparsa delle piaghe può essere evitata cambiando frequentemente la posizione del paziente in modo da evitare una pressione eccessiva sulle zone sensibili, soprattutto nelle zone dove le ossa sono prominenti (osso sacro, tallone).

È importante anche rispettare altri principi: mantenere un'elevata igiene della pelle e evitare la macerazione, osservare quotidianamente lo stato della pelle, seguire un'alimentazione corretta. Chiedere consulenza al proprio medico.

Utilizzare dei supporti di prevenzione adatti come uscini in gel o in schiuma permette di ridurre la pressione sulle zone sensibili e di posizionare il paziente correttamente sulla carrozzina.

Quali sono i pazienti che rischiano di sviluppare delle piaghe?

I pazienti allettati o a mobilità ridotta a causa della loro età, di un incidente o di una malattia, che restano seduti per lunghi periodi della giornata. I pazienti che non possono riposizionarsi in maniera autonoma quando non sono comodi. Questi pazienti rischiano di cedere sui lati, verso l'avanti o scivolare dalla sedia e hanno bisogno di un assistente o di un familiare per ritrovare una posizione corretta.

I pazienti che hanno la pelle fine o fragile e che presentano un rischio di ferite causate dalla pressione elevata.

I pazienti che sono manipolati per i trasferimenti.

Indicazioni

- I pazienti che rischiano di sviluppare o di avere delle piaghe minori
- I pazienti allettati per lungo tempo
- Sollievo del dolore, redistribuzione della pressione, riduzione delle forze di frizione e di taglio

Controindicazioni

Non utilizzare questo prodotto in caso di:

- Sudorazione eccessiva che potrebbe causare la macerazione della pelle
- Gravi problemi cutanei (ulcere)
- Superfici d'appoggio inadeguate
- Evitare il sovrapposizione di prodotti per l'incontinenza

3. Descrizione del prodotto e utilizzo

Art. 680010

La talloniera è un supporto anatomico in schiuma viscoelastica. La schiuma assicura una ripartizione della pressione ottimale e permette di aumentare la superficie di contatto in modo da ridurre le pressioni esercitate sul polpaccio e sulla caviglia. La forma della talloniera assicura una postura corretta, un sostegno laterale e lascia il tallone libero da ogni tipo di pressione.

La talloniera è consegnata con una federa in poliuretano.

La schiuma viscoelastica è una schiuma termoreattiva a lenta resilienza, che si deforma con l'azione del peso e della temperatura corporea del paziente (comportamento termosensibile).

Art. 680011

Le talloniere sono realizzate da fibra cava siliconata 100% poliestere, lo scivolamento delle fibre fra loro evita lo sfregamento della materia e dei tessuti. La struttura cava delle fibre permette una buona circolazione dell'aria. Le talloniere sono ricoperte di un tessuto 100% PU. Si fissano con delle chiusure a strappo.

Art. 680008

Le nostre talloniere sono ideali per i pazienti che rischiano delle piaghe minori o pochi rischi di frizione. Apportano calore e confort al tallone, favorendo una buona circolazione dell'aria, permettendo al piede di respirare. Chiusura con velcro.

4. Manutenzione

Art. 680010

Lavaggio della federa:

Rimuovere la talloniera dalla federa. La federa è lavabile in lavatrice a 30°C. Asciugare in orizzontale, al riparo da ogni fonte di calore.

Lavaggio della talloniera:

Estrarre la talloniera dalla sua federa, poi utilizzare uno straccio morbido e umido. Non utilizzare sapone e non immergere in acqua. Dopo il lavaggio, tamponare con un panno poi lasciare asciugare all'aria. Rimettere la talloniera nella sua federa.

Art. 680011

Lavabile in lavatrice a freddo. Asciugare in orizzontale e al riparo da ogni fonte di calore. Non stirare, non lavare a secco, non utilizzare prodotti a base di cloro e non utilizzare l'autoclave.

Art. 680008

Lavabile in lavatrice a 40°C. Asciugare in orizzontale, al riparo da ogni fonte di calore. Non ripassare, non lavare a secco, non utilizzare prodotti a base di cloro e non utilizzare l'autoclave.

5. Materiali

Art. 680010

Schiuma viscoelastica di poliuretano CosyPur sviluppata da BASF e federa in poliuretano.

Art. 680011

Fibra cava siliconata 100% poliestere e federa in poliuretano.

Art. 680008

100% poliestere

6. Smaltimento dei rifiuti

Si prega di smaltire questo prodotto in conformità con la regolamentazione in vigore.

7. Caratteristiche tecniche

Questo prodotto ha una garanzia di due anni, a partire dalla data d'acquisto, contro ogni difetto di fabbrica. Questo prodotto è biocompatibile. Risponde alla

norma: CE. Durata d'utilizzo: 2 anni.

SI- Pred uporabo natančno preberite ta varnostna navodila in jih shranite za morebitna prihodnja vprašanja.

1. Varnostna opozorila

- ♥ VEDNO se posvetujte z zdravnikom ali prodajalcem glede pravilnih nastavitev in uporabe pripomočka.
- ♥ Izdelka ne shranjujte zunaj, niti ga ne puščajte na soncu (Pozor: ne puščajte ga v avtu ob visokih zunanjih temperaturah!!!). Hranite ga v suhem prostoru na ravni podlagi, da preprečite njegovo deformacijo.
- ♥ Hranite zaščito za peto stran od ostrih predmetov in koničastih robov, da preprečite poškodbe in predrtje blazine in prevleke.
- ♥ Blazino uporabljajte in shranjujte v razgrnjenem položaju.
- ♥ Pred uporabo preverite morebitne razpoke.
- ♥ Ne uporabljajte v ekstremnih temperaturnih pogojih (nad 38 °C ali 100 °F ali pod 0 °C ali 32 °F).
- ♥ Ne spreminjajte pripomočka.
- ♥ Pred uporabo VEDNO preverite, da je zaščita pravilno in varno nameščena.
- ♥ V primeru, da pripomočka niste dlje časa uporabljali, naj ga pred ponovno uporabo pregleda za to usposobljena oseba.
- ♥ VEDNO upoštevajte omejitve glede najvišje dovoljene obremenitve.
- ♥ Uporabljajte ga vedno le kot zaščito za peto in na pravilen način: ne poklekajte in ne stopajte nanj.
- ♥ Če se vam na koži pojavi rdečina, takoj prenehajte z uporabo blazine in se posvetujte z zdravnikom ali terapevtom.
- ♥ Sledite navodilom zdravnika, ki vam je ta medicinski pripomoček predpisal, upoštevajte trajanje in pogostost uporabe.
- ♥ V primeru neudobja se posvetujte z zdravnikom.
- ♥ Izogibajte se stiku z ostrimi predmeti ali koničastimi robovi, ki bi lahko raztrgali ali predrti blazino ali prevleko.
- ♥ O vsaki resni nezgodi, ki se zgodi v povezavi s pripomočkom, je potrebno obvestiti proizvajalca in pristojni organ v državi članici, kjer ima uporabnik in/ali bolnik sedež.

2. Predvidena uporaba, indikacije in kontraindikacije

Razjede zaradi pritiska je lažje preprečiti kot zdraviti. Preležaninam se lahko izognemo s pogostim menjavanjem ležečega ali sedečega položaja, da se ognemo pritisku na kožo in zmanjšamo tveganje za pritisk na najbolj ranljive koščne predele. Druge strategije vključujejo še nego in redno pregledovanje kože ter dobro prehranjenost.

Uporaba zaščite za peto lahko pomaga razbremeniti pritisk in zagotavlja, da je peta pravilno nameščena na stolu ali v postelji. To je eden najboljših načinov, kako se izogniti preležaninam, zlasti zmanjšanje pritiska, trenja in strižnih sil s pete.

Kateri bolniki so izpostavljeni razjedam zaradi pritiska?

Bolniki s slabo ali odsotno mobilnostjo zaradi starosti, nesreče ali bolezni, ki dnevno veliko časa sedijo.

Bolniki, ki ob pojavu neudobja ne morejo sami neodvisno spremeniti položaja. Ti bolniki lahko zdrsnejo na eno stran, naprej ali z vozička in potrebujejo pomoč negovalcev ali družinskih članov, da jih povrnejo v sredinski položaj drže.

Bolniki s tanko ali občutljivo kožo so visoko rizični za nastanek poškodb zaradi pritiska.

Bolniki, ki se jih za vse transfere dviguje.

Indikacije:

- Bolniki, pri katerih obstaja tveganje ali že imajo manjše razjede zaradi pritiska.
- Lajšanje bolečin, prerazporeditev pritiska, zmanjšanje trenja in strižnih sil.
- Bolniki z izrazito koščenimi predeli.
- Postoperativno in preprečevanje preležanin.

Kontraindikacije:

Ne uporabljajte tega izdelka v primeru:

- prekomernega potenja, ki povzroča tveganje za maceracijo kože,
- hudih okvar kože (razjede),
- neustrezne podporne površine,
- izogibanja uporabi izdelkov za inkontinenco.

3. Opis in navodila za nameščanje

Kat. 680010

Ščitnik za peto je oblikovana podlaga iz visko-elastične pene. Pena poveča kontaktno površino in poveča razbremenitev tlaka. Oblika ščitnika za peto zagotavlja dober položaj noge in popolnoma razbremeni peto. Ta zaščita za peto ima poliuretansko prevleko. Zapiranje s sprimnimi trakovi.

Kat. 680011

Obložena valjasta votla vlakna zagotavljajo mehko udobno oporo, hkrati pa ohranjajo preostali del stopala hladno. Dva mehka elastična velkro trakova pomagata ohraniti zaščito pete na mestu.

Kat. 680008

Naše štčitnike za peto iz sintetičnega krzna priporočamo bolnikom z manjšim tveganjem za nastanek razjed zaradi pritiska, koži nudijo udobje in ji dajejo toploto, hkrati pa omogočajo kroženje zraka in dihanje nog. Enostavno zapiranje z zanko in trakom.

4. Navodila za pranje
Kat. 680010
Čiščenje prevleke:

Odstranite prevleko z blazine. Prevleka je pralna v pralnem stroju pri 30 °C. Sušite ravno in stran od virov toplote. Ne uporabljajte detergentov ali belil, ne uporabljajte avtoklavliranja.

Čiščenje blazine:

Odstranite prevleko, nato blazino rahlo obrišite z vlažno krpo. Ne uporabljajte mila in ne potopite v vodo. Po čiščenju pred uporabo štčitnik za peto obrišite do suhega in posušite na zraku. Ponovno namestite prevleko.

Kat. 680011

Hladno pranje v stroju. Sušite ravno in stran od virov toplote. Ne uporabljajte detergentov ali belil, ne uporabljajte avtoklavov.

Kat. 680008

Pralno v stroju pri 40 °C. Sušite ravno in stran od virov toplote. Ne uporabljajte detergentov ali belil, ne uporabljajte avtoklavov.

5. Sestava
Kat. 680010

Poliuretanska viskoelastična pena, ki jo je razvil BASF. Prevleka iz poliuretana.

Kat. 680011

Votla silikonska vlakna. Prevleka iz poliuretana.

Kat. 680008

100% poliester.

6. Uničenje

Izdelek uničite v skladu z veljavno zakonodajo.

7. Tehnične lastnosti

Glejte informacije zgoraj. Izdelek ima garancijo za proizvodne napake 24 mesecev od dneva nakupa. Izdelek je biokompatibilen. Izdelek ima CE certifikat. Obdobje uporabe: 2 leti.

NL- Lees deze instructies aandachtig voor gebruik. Volg de instructies op en bewaar ze op een veilige plaats! Als dit product door andere personen wordt gebruikt, moeten ze vooraf compleet geïnformeerd worden over de veiligheidsinstructies.

1. Veiligheidsindicaties

- ♥ Gebruik dit artikel altijd in overleg met uw arts of leverancier i.v.m. juiste afstelling, gebruik en onderhoud van het artikel.
- ♥ Niet buiten laten staan en niet in de zon (let op: laat het product niet in een auto achter bij een hoge buitentemperatuur!). Bewaar in een droge ruimte in een vlakke positie om te voorkomen dat het product vervormt.
- ♥ Bewaar dit product uit de buurt van scherpe voorwerpen en puntige randen om scheuren en perforaties van het kussen en de hoes te voorkomen.
- ♥ Gebruik en bewaar het kussen in een platte uitgevouwen positie.
- ♥ Kijk voor gebruik op scheuren.
- ♥ Niet gebruiken bij extreme temperaturen (boven de 38 graden of onder nul)
- ♥ Er mogen geen aanpassingen aan dit artikel gedaan worden.
- ♥ Controleer ALTIJD of de hoes goed en stevig op zijn plaats zit voor gebruik.
- ♥ Laat dit product nakijken na een lange periode van stilstand
- ♥ Maximale gebruikers gewicht niet overschrijden.
- ♥ Gebruik alleen als hielbeschermer en op de juiste manier: kniel of stap niet op het product.
- ♥ Als uw huid rood wordt, stop dan met het gebruik van dit product
- ♥ onmiddellijk en raadpleeg uw arts of therapeut.
- ♥ Volg het advies op van de professional die u dit medisch hulpmiddel heeft voorgeschreven, respecteer de duur en frequentie van gebruik.
- ♥ Raadpleeg bij ongemak uw professionele distributeur of arts.
- ♥ Vermijd contact met scherpe voorwerpen of puntige randen die het kussen of de hoes kunnen scheuren of doorboren.
- ♥ Bij een ernstige val ontstaan met het product dient U dit aan de fabrikant te melden en aan de betreffende instantie in de woonplaats.

2. Gebruiksdoel, indicaties en contra-indicaties

Het is gemakkelijker om decubitus te voorkomen dan om ze te behandelen. Doorligwonden kunnen worden voorkomen door regelmatig van houding te veranderen tijdens het liggen of zitten om stress op de huid te voorkomen en het risico van druk op kwetsbare benige gebieden te minimaliseren. Andere strategieën zijn huidverzorging, regelmatige huidinspecties en voedingsbeheer. Het gebruik van een hielbeschermer kan de druk helpen verlichten en ervoor zorgen dat de hiel correct in de stoel of in het bed wordt geplaatst. Het is

een van de beste manieren om doorligwonden te voorkomen, met name het verminderen van druk, wrijving en afschuiving van de hielen, waardoor de hielen boven het oppervlak van het bed of de stoel kunnen hangen.

Welke patiënten lopen risico op decubitus?

- Patiënten met beperkte of geen mobiliteit door hun leeftijd, een ongeval of ziekte, en die gedurende lange tijd op de dag zitten.
- Patiënten die zichzelf niet zelfstandig kunnen herpositioneren als ze zich ongemakkelijk voelen. Deze patiënten kunnen opzij zakken, naar voren zakken of van de stoel glijden, waarbij ze hulp nodig hebben van zorgverleners of familieleden om weer een middenlijnshouding te krijgen.
- Patiënten met een dunne of kwetsbare huid en met een hoog risico op decubitus.
- Patiënten die voor alle transfers worden gehesen.

Indicaties:

- Patiënten die lichte decubitus hebben of het risico lopen er een te krijgen
- Pijnverlichting, drukverdeling, vermindering van wrijving en schuifkrachten
- Patiënten met significante benige uitsteeksels
- Postoperatieve en doorligwondenpreventie.

Contra-indicaties:

Niet gebruiken bij:

- Overmatig zweten met risico op maceratie van de huid
- Ernstige huidafwijking (zweren)
- Onvoldoende draagvlak
- Vermijd het aanbrengen van meerdere incontinentieproducten in laagjes

3. Beschrijving en aanbrengen:
Artikel nummer 680010

De hielbeschermer is gemaakt van voorgevormd visco-elastisch schuim. Het schuim vergroot het contactoppervlak met de huid en maximaliseert de drukontlasting. De vorm van de hielbeschermer zorgt voor een goede houding van het been en ontlast de hielen volledig. Deze hielbeschermer wordt geleverd met een polyurethaan hoes.

Hook and loop closure.
Artikel nummer 680011

De cilindrische holle kernvezels zorgen voor een zachte en comfortabele ondersteuning, terwijl de rest van de voet koel blijft. Twee zachte elastische klittenbandsluitingen helpen de hielbeschermer op zijn plaats te houden.

Artikel nummer 680008

Onze hielbeschermers van synthetisch bont worden aanbevolen voor patiënten met een laag risico op huidbeschadiging en wrijvingsverbrandingen. Ze bieden comfort en warmte tegen de huid, terwijl ze toch de lucht laten circuleren en de voeten laten ademen. Gemakkelijke klittenbandsluiting.

4. Reiniging
Artikel nummer 680010

Reiniging van de hoes:

Verwijder de hoes van het kussen. De hoes is machinewasbaar op 30°C. Droog plat en uit de buurt van warmtebronnen. Gebruik geen wasmiddel of bleekmiddel, niet autoclaveren.

Reiniging van het kussen:

Verwijder de hoes van het kussen en reinig deze voorzichtig met een vochtige doek. Gebruik geen zeep en dompel het product niet onder in water. Zorg ervoor dat u de hielbeschermer na het reinigen droogveegt en aan de lucht laat drogen voordat u deze gebruikt. Plaats de hoes terug over de hielbeschermer.

Artikel nummer 680011

Machinewasbaar op koude temperaturen. Droog plat en uit de buurt van warmtebronnen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of bleekmiddelen, niet autoclaveren.

Artikel nummer 680008

Machinewasbaar op 40°C. Droog plat en uit de buurt van warmtebronnen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of bleekmiddelen, niet autoclaveren.

5. Materialen
Artikel nummer 680010

Polyurethaan visco-elastisch schuim. De hoes is gemaakt van polyurethaan.

Artikel nummer 680011

Vulling: siliconen holle kernvezels. De hoes is gemaakt van polyurethaan.

Artikel nummer 680008

100% Polyester

6. Verwijdering

Neem contact op met de milieustraat in de woonplaats

7. Technische specificaties

Zie de informatie hierboven. Op dit artikel heeft U 24 maanden fabrieksgarantie vanaf de aankoopdatum op productiefouten. Dit product is CE-gecertificeerd, biocompatibel en heeft een gebruiksduur van 2 jaar.

PT- Leia estas instruções antes de utilizar o produto e guarde-as para possíveis questões no futuro.

1. Instruções de segurança

- ♥ Consulte sempre o seu revendedor especializado para ajustar o dispositivo

médico e para aprender a utilizá-lo correctamente.

- ♥ Não guardar ao ar livre, não deixar ao sol (não deixar num carro ao sol!).
- ♥ Evitar salas húmidas para armazenamento.
- ♥ Armazenar a almofada do calcanhar longe de objectos afiados ou pontiagudos para evitar perfurações e rasgões.
- ♥ Verificar a estabilidade da almofada do calcanhar e o seu posicionamento correcto, especialmente na cadeira de rodas.
- ♥ Não utilizar em temperaturas extremas (acima de aproximadamente 38°C ou 100°F ou abaixo de 0°C ou 32°F).
- ♥ Não modificar ou reparar este produto.
- ♥ Observar o limite de peso indicado para cada item.
- ♥ Seguir as instruções de utilização: não se ajoelhar ou ficar de pé sobre o calcanhar.
- ♥ Se não utilizar o dispositivo durante um longo período de tempo, mande verificá-lo pelo seu revendedor especializado.
- ♥ Este dispositivo médico foi-lhe prescrito pelo seu médico, por favor siga as instruções: duração e frequência de utilização.
- ♥ Se não se sentir bem, contacte imediatamente o seu médico.
- ♥ Se notar qualquer vermelhidão na sua pele, pare imediatamente de utilizar o produto e consulte o seu médico.
- ♥ Evitar o contacto com objectos cortantes para não danificar a almofada do calcanhar.
- ♥ Qualquer incidente grave envolvendo o produto deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro onde o utilizador e/ou o doente se encontram estabelecidos.

2. Finalidade, indicações e contra-indicações

As úlceras de pressão são mais fáceis de prevenir do que de tratar. As úlceras de pressão desenvolvem-se como resultado de hipoxia dos tecidos (falta de fornecimento de oxigénio) causada por pressão excessiva e prolongada. As úlceras de pressão podem ser evitadas mudando frequentemente a posição do doente para evitar uma pressão excessiva em áreas sensíveis, especialmente em áreas com ossos proeminentes (sacro, calcanhar).

É também importante respeitar outros princípios: manter a higiene da pele e evitar a maceração, observar o estado da pele diariamente, seguir uma dieta adequada. Peça conselhos ao seu médico.

A utilização de meios de prevenção apropriados, tais como almofadas de gel ou espuma, ajuda a reduzir a pressão nas áreas sensíveis e a posicionar correctamente o paciente na cadeira.

Que doentes estão em risco de desenvolver úlceras de pressão?

Pacientes com mobilidade limitada ou sem mobilidade devido à idade, acidente ou doença, que se sentam durante longos períodos de tempo ao longo do dia. Pacientes que são incapazes de se reposicionarem independentemente quando se sentem desconfortáveis. Estes pacientes podem cair para o lado, para a frente ou deslizar na cadeira, e necessitam da assistência de prestadores de cuidados ou membros da família para recuperarem a posição adequada.

Pacientes com pele fina ou frágil e com elevado risco de feridas de pressão.

Pacientes que são geridos para todas as transferências.

Indicações

- Pacientes em risco de desenvolver ou ter pequenas úlceras de pressão.
- Pacientes em decúbito prolongado
- Alívio da dor, redistribuição da pressão, redução das forças de fricção e de cisalhamento
- Pacientes com grandes proeminências ósseas

Contra-indicações

Não utilize este produto se for :

- Transpiração excessiva com risco de maceração da pele.
- Defeitos cutâneos graves (úlceras)
- Superfície de apoio inadequada
- Evitar a sobreposição de produtos para incontinência

3. Instruções de descrição e ajuste

Ref. 680010

O calcanhar é um suporte anatómico moldado em espuma viscoelástica. A espuma assegura uma distribuição máxima da pressão e aumenta a superfície de contacto para reduzir a pressão sobre o bezerro e o tornozelo. A forma do calcanhar assegura uma postura correcta, apoio lateral e mantém o calcanhar livre de pressão.

O copo do calcanhar vem com uma cobertura de poliuretano.

A espuma viscoelástica é uma espuma termo-reactiva, com uma resiliência lenta que deforma sob a acção do peso e da temperatura corporal do paciente (comportamento termo-sensível).

Ref. 680011

As almofadas do calcanhar são feitas de fibras ocas 100% poliéster siliconizadas, o deslizamento das fibras entre elas evita o tosquamento do material e dos tecidos. A estrutura oca das fibras permite uma boa circulação do ar. As almofadas do calcanhar são cobertas com tecido 100% PU. São fixados com fechos auto-rígidos.

Ref. 680008

As nossas almofadas de calcanhar são ideais para pacientes com baixo risco de escaras e baixo risco de fricção. Proporcionam calor e conforto ao calcanhar, permitindo ao mesmo tempo uma boa circulação de ar e a respiração do pé. Fixação por velcro.

4. Manutenção

Ref. 680010:

Lavagem da tampa :

Retirar a almofada do calcanhar da tampa. A tampa é lavável à máquina a 30°C. Secar a seco, longe de qualquer fonte de calor.

Lavagem do calcanhar :

Retirar o calcanhar da sua tampa e limpá-lo com um pano macio e húmido. Não usar sabão e não o imergir. Após a lavagem, limpar com um pano e deixar secar ao ar. Substituir a almofada do calcanhar na tampa.

Ref. 680011:

Lavável na máquina a frio. Secar a seco, longe de qualquer fonte de calor. Não passar a ferro, não limpar a seco, não utilizar produtos clorados e não autoclavar.

Ref. 680008

Lavável à máquina a 40°C. Secar a seco, longe de qualquer fonte de calor. Não passar a ferro, não limpar a seco, não utilizar produtos clorados e não fazer a auto-limpeza.

5. Composição

Ref 680010

Espuma viscoelástica de poliuretano CosyPur desenvolvida pela BASF e cobertura de poliuretano.

Ref. 680011

Fibras ocas de silicone 100% de poliuretano e cobertura de poliuretano.

Ref. 680008

100% poliéster

6. Tratamento de resíduos

Tem este produto de acordo com a sua norma regional de tratamento e eliminação final dos resíduos.

7. Características técnicas

O produto é garantido por 2 anos a partir da data de compra contra defeitos de fabrico. Este produto é biocompatível. Está em conformidade com a norma: CE. Duração de utilização: 2 anos.

HEEL PROTECTOR